

## 474260-2026 - Състезателна процедура

Германия – Пожарни коли – Kauf von 4 Mannschaftstransportfahrzeugen (MTF) für die Feuerwehr der Stadt Arnsberg

OJ S 130/2026 09/07/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна  
Доставки

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Arnsberg

Електронна поща: [info@stadtwerke-arnsberg.de](mailto:info@stadtwerke-arnsberg.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Kauf von 4 Mannschaftstransportfahrzeugen (MTF) für die Feuerwehr der Stadt Arnsberg

Описание: 4 x Fahrgestell, Ausbau und Beladung (einschließlich Einweisung)

Идентификатор на процедурата: 31fdb836-42fd-4c7c-9b75-978c42084faf

Вътрешен идентификатор: Ö 19/26

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 34144210 Пожарни коли

Допълнителна класификация (cpv): 35412200 Бронетранспортъори (БТР) за личен състав

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Държава: Германия

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Die Zuschlags-/Bindefrist endet am 11.08.2026.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/EC

vgr - 4. Teil des GWB

##### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Тежко професионално нарушение: sämtliche gesetzliche Ausschlussgründe, u.a. §§ 123, 124 GWB

### 5. Обособена позиция

---

## **5.1. Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Lieferung von 4 Mannschaftstransportfahrzeugen (MTF) für die Feuerwehr der Stadt Arnsberg

Описание: 4 x Fahrgestell: Selbsttragendes Fahrgestell der Fahrzeugklasse M1/ N1, Bauart: Kastenwagen/ Kombi PKW mit Rundum Verglasung, Geeignet zur Nutzung und Ausbau als Mannschaftstransportfahrzeug, Linkslenker für den Rechtsverkehr mit hydraulischer Servolenkung, Drehtüren bei Fahrer und Beifahrer Manuelle Schiebetür bei Mannschaftsraum beifahrerseitig, Fest verschlossen bei Mannschaftsraum fahrerseitig (ohne Tür), Drehtüren beidseits angeschlagen bei Heck/Kofferraum 4 x Ausbau und Beladung: Fahrer- und Mannschaftsraum, Heck, elektrische Anlage, lichttechnische Einrichtungen, Sondersignal- und Warnanlage, Funk- und Kommunikationstechnik, Lackierung, Beklebung und Beschriftung, Beladung, Dokumentation und Einweisung  
Вътрешен идентификатор: LOT-0001 Ö 19/26

### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (срв): 34144210 Пожарни коли

Допълнителна класификация (срв): 35412200 Бронетранспортъори (БТР) за личен състав

### **5.1.2. Място на изпълнение**

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Държава: Германия

### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Друг срок: Неизвестен

### **5.1.6. Обща информация**

#### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка  
Поръчката е от обхвата на Директива 2009/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (Директивата за чистите превозни средства — ДЧПС)  
Правното основание по ДЧПС за определяне на приложимата категория на видовете поръчки: Покупка, лизинг или наем на превозни средства

### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Специфичен среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zur Eignung: Angaben zu den Umsätzen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Критерий: Референции за определени доставки

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zur Eignung: Bestätigung, dass in den letzten fünf Jahren vergleichbare Leistungen ausgeführt wurden. Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, werden aufgefordert, mindestens 3 Referenzen vorzulegen.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zur Eignung: Bestätigung, dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, werden aufgefordert, die Zahl der in den letzten fünf Jahren jahresdurchschnittlich Beschäftigten anzugeben. Die für die Leitung vorgesehenen Personen sind zu benennen.

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zur Eignung: Angaben zur Eintragung in ein Berufsregister. Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, werden aufgefordert, eine entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zur Eignung: Angaben zu Insolvenzen und Bestätigung, dass keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt. Angaben zur Zahlung von Steuern Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung. Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, werden aufgefordert, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes bzw. Bescheinigung in Steuersachen vorzulegen.

Критерий: Необходимост от разрешение или членство в конкретна организация за договори за услуги

Описание на критерия за подбор: Eigenerklärung zur Eignung: Angaben zur Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft. Bieter, deren Angebote in die engere Wahl kommen, werden aufgefordert, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des für mich zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Описание: 100 % Preis

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.subreport.de/E21457357>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.subreport.de/E21457357>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 28/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 28 Дни

**Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Der Auftraggeber behält sich vor unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung die Bieter aufzufordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen.

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 28/07/2026 10:30:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Място: Stadt Arnsberg (Gebäude Stadtwerke Arnsberg GmbH -Campus-),

Beschaffungsmanagement, Zi. 0.03, Nedereimerfeld 22, 59823 Arnsberg

Допълнителна информация: Die Öffnung der Angebote findet unmittelbar nach Ablauf der Angebotsfrist durch 2 Mitarbeiterinnen des Beschaffungsmanagements statt. Nach § 55 (2) Satz 2 VgV sind Bieter nicht zugelassen.

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Bezirksregierung Münster, Vergabekammer Westfalen

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer Westfalen kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebotes und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit -der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, -Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, -Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur

Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bieter wegen der Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)  
: Bezirksregierung Münster, Vergabekammer Westfalen

## 8. Организации

---

### 8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Arnsberg

Регистрационен номер: Berichtseinheit-ID 00001748

Отдел: Beschaffungsmanagement

Пощенски адрес: Rathausplatz 2

Град: Arnsberg

Пощенски код: 59759

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Държава: Германия

Електронна поща: [info@stadtwerke-arnsberg.de](mailto:info@stadtwerke-arnsberg.de)

Телефон: +49 2932 2013252

Интернет адрес: <https://www.arnsberg.de>

**Роли на тази организация:**

Купувач

### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Bezirksregierung Münster, Vergabekammer Westfalen

Регистрационен номер: 05515-03004-07

Отдел: Vergabekammer Westfalen

Град: Münster

Пощенски код: 48147

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hochsauerlandkreis (DEA57)

Държава: Германия

Звено за контакт: Geschäftsstelle

Електронна поща: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

## 10. Промяна

---

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

b6fd4ed3-7950-4833-827f-0e87b4726563-01

Основна причина за промяната

:

Поправка на грешки, допуснати от купувача

Описание

:

Um größtmöglichen Wettbewerb zu ermöglichen, wird der Ablauf der Angebotsfrist verlängert.  
In der Folge ist die Zuschlags-/Bindefrist anzupassen auf den 25.08.2026.

### 10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0001

Описание на промените: Verlängerung der Angebotsfrist bis 28.07.2026, 10:30 Uhr

Verlängerung der Zuschlags-/Bindefrist bis 25.08.2026

Документацията за обществената поръчка е променена на: 07/07/2026

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 2bc23940-619e-4722-96f1-9c9672dae089 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 07/07/2026 13:56:10 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 474260-2026

Номер на броя на ОВ S: 130/2026

Дата на публикуване: 09/07/2026